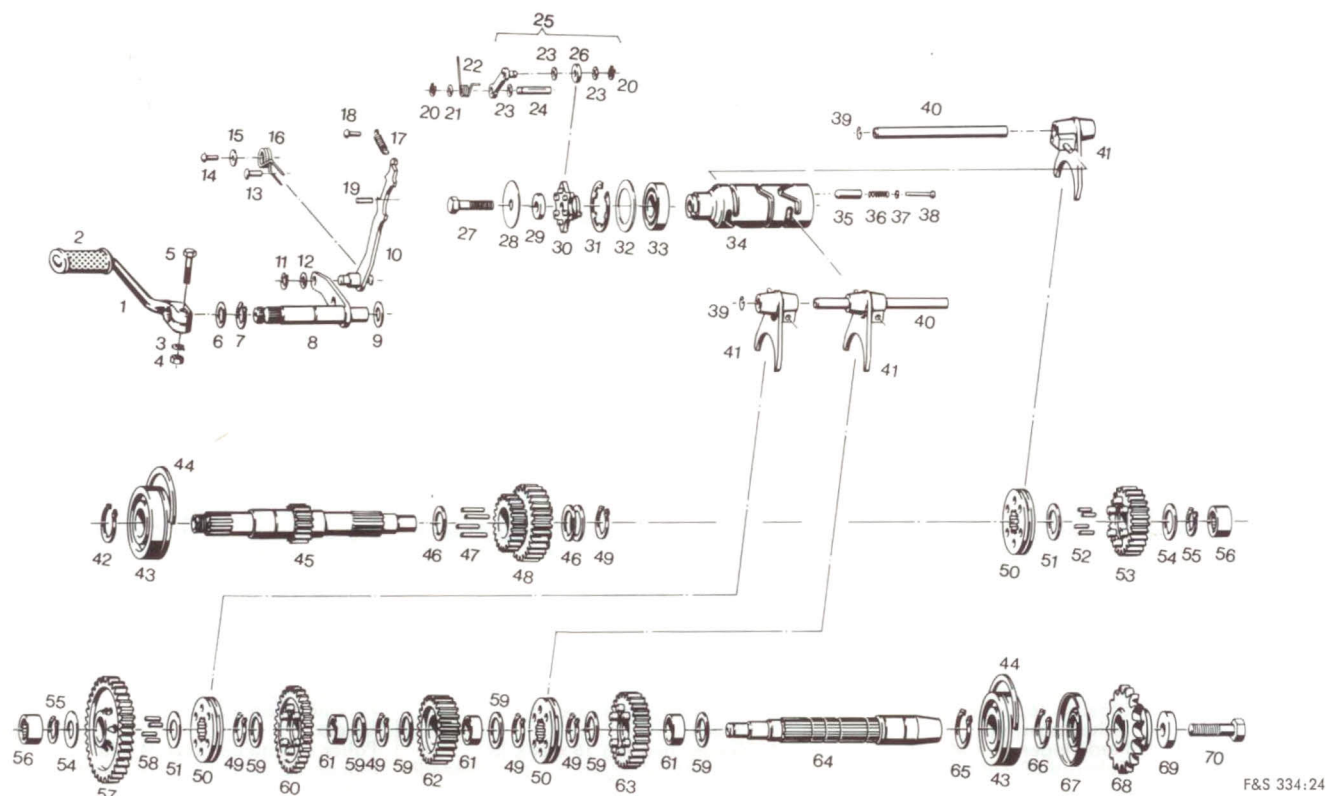


Schaltung, Getriebewelle, Hauptwelle, Kettenritzel  
Gear changing, gear shaft, main shaft, chain pinion  
Changement de vitesses, arbre de réducteur, arbre primaire,  
pignon de chaîne



| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       |                                                               |                                                                     |                                                                                  |                               |
|----------|-------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| III. No. | Part-No. Réf. No. | Benennung                                                     | Description                                                         | Désignation                                                                      |                               |
|          |                   |                                                               |                                                                     |                                                                                  | 2401/7A<br>2501/7A<br>2551/7A |
|          | 0690 007 000      | <b>Zsb.</b> Fußschalthebel<br>besteht aus: Bild 1...5         | Selector foot lever <b>assy.</b><br>consisting of: III. 1...5       | Levier de changement à pédale<br><b>cpl.</b> comprenant: figures 1...5           | 1 1                           |
| 1        | 0648 110 000      | Schalthebel                                                   | Selector lever                                                      | Levier de changement de vitesses                                                 | 1 1 1                         |
| 2        | 0660 000 000      | Muffe                                                         | Bushing                                                             | Manchon                                                                          | 1 1 1                         |
| 3        | 0245 023 002      | Federring für M 6                                             | Spring ring for M 6                                                 | Anneau-ressort pour M 6                                                          | 1 1 1                         |
| 4        | 2742 007 003      | Sechskantmutter M 6                                           | Hexagon nut M 6                                                     | Ecrou à six pans M 6                                                             | 1 1 1                         |
| 5        | 4426 008 000      | Sechskantschraube M 6 x 25                                    | Hexagon head screw M 6 x 25                                         | Vis à six pans M 6 x 25                                                          | 1 1 1                         |
| 6        | 0244 130 004      | Scheibe 15,2 x 22 x 1                                         | Washer 15.2 x 22 x 1                                                | Rondelle 15,2 x 22 x 1                                                           | 1 1 1                         |
| 7        | 0945 066 100      | Sicherungsring 15 x 1                                         | Circlip 15 x 1                                                      | Sûreté 15 x 1                                                                    | 1 1 1                         |
| 8        | 0690 003 100      | Schaltachse                                                   | Selector shaft                                                      | Axe de changement de vitesses                                                    | 1 1 1                         |
|          | 0690 003 001      | <b>Zsb.</b> Schaltachse<br>besteht aus: Bild 8, 10, 11 und 12 | Selector shaft <b>assy.</b><br>consisting of: III. 8, 10, 11 and 12 | Axe de changement de vitesses <b>cpl.</b><br>comprenant: figures 8, 10, 11 et 12 | 1 1 1                         |
| 9        | 0244 102 102      | Scheibe 12,1 x 18,5 x 1                                       | Washer 12.1 x 18.5 x 1                                              | Rondelle 12,1 x 18,5 x 1                                                         | 1 1 1                         |
| 10       | 0690 005 200      | Schalthebel                                                   | Selector hook                                                       | Crochet de changement                                                            | 1 1 1                         |
| 11       | 0245 027 000      | Sicherungsring 8 x 0,8                                        | Circlip 8 x 0.8                                                     | Sûreté 8 x 0,8                                                                   | 1 1 1                         |
|          | 0945 111 000      | Sicherungsscheibe für Ø 5                                     | Tab washer for Ø 5                                                  | Sûreté pour Ø 5                                                                  | 1 1 1                         |
|          | 0645 110 000      | Sicherungsscheibe für Ø 6                                     | Tab washer for Ø 6                                                  | Sûreté pour Ø 6                                                                  | 1 1 1                         |
| 12       | 0944 003 001      | Scheibe 8,4 x 14 x 0,5                                        | Washer 8.4 x 14 x 0.5                                               | Rondelle 8,4 x 14 x 0,5                                                          | 1 1 1                         |
| 13       | 0649 111 000      | Senkernbolzen 5 x 20                                          | Grooved drive stud 5 x 20                                           | Clou cannelé à tête noyée 5 x 20                                                 | 1 1 1                         |
| 14       | 0249 105 000      | Halbrundkerbpin 4 x 12                                        | Round-head grooved pin 4 x 12                                       | Clou cannelé demi-rond 4 x 12                                                    | 1 1 1                         |
| 15       | 0644 128 000      | Scheibe 4,2 x 13 x 1,2                                        | Washer 4.2 x 13 x 1.2                                               | Rondelle 4,2 x 13 x 1,2                                                          | 1 1 1                         |
| 16       | 0639 114 000      | Drehfeder                                                     | Torsion spring                                                      | Barre de torsion                                                                 | 1 1 1                         |
| 17       | 0639 115 000      | Zugfeder                                                      | Tension spring                                                      | Ressort de traction                                                              | 1 1 1                         |
| 18       | 0949 001 000      | Kernbolzen für Zugfeder                                       | Grooved pin for tension spring                                      | Clou cannelé pour ressort<br>de traction                                         | 1 1 1                         |
| 19       | 0649 107 000      | Spannhülse für Überschaltsperre                               | Adapter sleeve for shifter lock                                     | Douille de serrage pour blocage<br>de changement                                 | 1 1 1                         |
| 20       | 1945 011 002      | Sicherungsscheibe                                             | Tab washer                                                          | Rondelle de sécurité                                                             | 1 1 1                         |
| 21       | 0244 054 002      | Scheibe 5,3 x 10 x 1                                          | Washer 5.3 x 10 x 1                                                 | Rondelle 5,3 x 10 x 1                                                            | 1 1 1                         |
| 22       | 0639 110 000      | Drehfeder                                                     | Torsion spring                                                      | Barre de torsion                                                                 | 1 1 1                         |
| 23       | 0244 054 003      | Scheibe 5,3 x 10 x 0,5                                        | Washer 5.3 x 10 x 0.5                                               | Rondelle 5,3 x 10 x 0,5                                                          | 3 3 3                         |
| 24       | 0649 109 000      | Paßkerbstift                                                  | Grooved dowel pin                                                   | Goupille cannelée d'ajustage                                                     | 1 1 1                         |
| 25       | 0690 004 001      | <b>Zsb.</b> Rastenhebel                                       | Notched lever <b>assy.</b>                                          | Levier à crans <b>cpl.</b>                                                       | 1 1 1                         |
| 26       | 0644 127 000      | Rastenscheibe 5 x 16 x 3                                      | Notched washer 5 x 16 x 3                                           | Disque à crans 5 x 16 x 3                                                        | 1 1 1                         |
| 27       | 0940 049 101      | Sechskantschraube M 8 x 35                                    | Hexagon head screw M 8 x 35                                         | Vis à six pans M 8 x 35                                                          | 1 1 1                         |
| 28       | 0644 120 000      | Scheibe 8,4 x 38 x 0,8                                        | Washer 8.4 x 38 x 0.8                                               | Rondelle 8,4 x 38 x 0,8                                                          | 1 1 1                         |
| 29       | 3644 004 001      | Scheibe 8,4 x 20 x 4                                          | Washer 8.4 x 20 x 4                                                 | Rondelle 8,4 x 20 x 4                                                            | 1 1 1                         |

| Bild-Nr. | Bestell-Nr.       | Benennung                                                        | Description                                                                 | Désignation                                                              | 2401/7A | 2501/7A | 2551/7A |
|----------|-------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| III. No. | Part-No. Réf. No. |                                                                  |                                                                             |                                                                          |         |         |         |
| 30       | 0619 006 000      | Schaltstern                                                      | Star wheel                                                                  | Etoile d'avance                                                          | 1       | 1       | 1       |
| 31       | 0645 106 000      | Sicherungsring 42 x 1,75                                         | Circlip 42 x 1.75                                                           | Sûreté 42 x 1,75                                                         | 1       | 1       | 1       |
| 32       | 2518 027 001      | Scheibe 29 x 41,9 x 0,5                                          | Washer 29 x 41.9 x 0.5                                                      | Rondelle 29 x 41,9 x 0,5                                                 | 1       | 1       | 1       |
| 33       | 0632 126 001      | Rillenkugellager 16004 C2 DIN 625                                | Grooved ball bearing 16004 C2 DIN 625                                       | Roulement rainuré à billes 16004 C2 DIN 625                              | 1       | 1       | 1       |
| 34       | 0619 005 000      | Schaltwalze                                                      | Selector drum                                                               | Cylindre de réglage de la vitesse                                        | 1       | 1       | 1       |
| 35       | 0647 109 000      | Fixierbuchse, 23 lang                                            | Locating bush, length 23                                                    | Douille de fixation, longueur 23                                         | 1       | 1       | 1       |
|          | 0647 109 100      | Fixierbuchse, 28 lang*)                                          | Locating bush, length 28*)                                                  | Douille de fixation, longueur 28*)                                       | 1       | 1       | 1       |
| 36       | 0639 113 000      | Druckfeder, 18 lang                                              | Pressure spring, length 18                                                  | Ressort de pression, longueur 18                                         | 1       | 1       | 1       |
|          | 0639 113 100      | Druckfeder, 28 lang*)                                            | Pressure spring, length 28*)                                                | Ressort de pression, longueur 28*)                                       | 1       | 1       | 1       |
|          | 0611 124 000      | Verschlußdeckel*)                                                | Cover*)                                                                     | Couvercle*)                                                              | 1       | 1       | 1       |
|          | 0650 129 000      | Dichtung*)                                                       | Gasket*)                                                                    | Joint*)                                                                  | 2       | 2       | 2       |
|          | 0241 028 001      | Zylinderschraube M 4 x 12*)                                      | Fillister head screw M 4 x 12*)                                             | Vis à tête cylindrique M 4 x 12*)                                        | 1       | 1       | 1       |
| 37       | 0644 130 000      | Scheibe 2,7 x 6,5 x 0,5                                          | Washer 2.7 x 6.5 x 0.5                                                      | Rondelle 2,7 x 6,5 x 0,5                                                 | 2       | 2       | 2       |
| 38       | 0649 114 000      | Druckstift                                                       | Pressure pin                                                                | Goupille de pression                                                     | 1       | 1       | 1       |
| 39       | 0645 107 000      | Sprengring für Ø 10                                              | Spring ring for Ø 10                                                        | Sûreté pour Ø 10                                                         | 2       | 2       | 2       |
| 40       | 0637 111 000      | Führungssache                                                    | Guiding axle                                                                | Axe de guidage                                                           | 2       | 2       | 2       |
| 41       | 0690 006 000      | Schaltgabel                                                      | Selector fork                                                               | Fourche d'embrayage                                                      | 3       | 3       | 3       |
| 42       | 2745 009 000      | Sicherungsring                                                   | Circlip                                                                     | Sûreté                                                                   | 1       | 1       | 1       |
| 43       | 0632 119 003      | Rillenkugellager mit Nut 6305 N TNH C3 DIN 625                   | Grooved ball bearing with groove 6305 N TNH C3 DIN 625                      | Roulement rainuré à billes avec rainure 6305 N TNH C3 DIN 625            | 2       | 2       | 2       |
| 44       | 0644 126 000      | Halbscheibe                                                      | Semicircular washer                                                         | Demi-rondelle                                                            | 2       | 2       | 2       |
| 45       | 0637 107 000      | Getriebewelle                                                    | Gear shaft                                                                  | Arbre de réducteur                                                       | 1       | 1       | 1       |
|          | 0685 104 100      | Zsb. Getriebewelle besteht aus: Bild 42, 43, 45...56 u. 66       | Gear shaft <b>assy.</b> consisting of: Ill. 42, 43, 45...56 and 66          | Arbre de réducteur <b>cpl.</b> comprenant: figures 42, 43, 45...56 et 66 | 1       | 1       | 1       |
| 46       | 0644 123 001      | Scheibe 21,8 x 30,3 x 2                                          | Washer 21.8 x 30.3 x 2                                                      | Rondelle 21,8 x 30,3 x 2                                                 | 3       | 3       | 3       |
| 47       | 0632 125 000      | Wachsstreifen mit 29 Nadelrollen 2,5 x 23,8                      | Wax strip with 29 needle rollers 2.5 x 23.8                                 | Bonde de cire avec 29 rouleaux à aiguilles 2,5 x 23,8                    | 1       | 1       | 1       |
| 48       | 0634 122 100      | Doppelrad 19 und 30 Zähne (für 2., 3., 4., 6. und 7. Gang)       | Sliding gear wheel 19 and 30 teeth (for 2nd, 3rd, 4th, 6th and 7th speed)   | Pignon double 19 et 30 dents (pour les rapports 2, 3, 4, 6 et 7)         | 1       | 1       | 1       |
| 49       | 0645 108 000      | Sicherungsring                                                   | Circlip                                                                     | Sûreté                                                                   | 5       | 5       | 5       |
| 50       | 0619 007 000      | Schaltzscheibe                                                   | Selector washer                                                             | Disque d'embrayage                                                       | 1       | 1       | 1       |
| 51       | 0644 124 000      | Scheibe 18,5 x 29 x 1                                            | Washer 18.5 x 29 x 1                                                        | Rondelle 18,5 x 29 x 1                                                   | 1       | 1       | 1       |
| 52       | 0632 124 001      | Wachsstreifen mit 32 Nadelrollen 2 x 11,8                        | Wax strip with 32 needle rollers 2 x 11.8                                   | Bande de cire avec 32 rouleaux à aiguilles 2 x 11,8                      | 1       | 1       | 1       |
| 53       | 0634 129 000      | Zahnrad 27 Zähne (für 2., 4., 5. und 7. Gang)                    | Gear wheel 27 teeth (for 2nd, 4th, 5th and 7th speed)                       | Pignon, 27 dents (pour les rapports 2, 4, 5 et 7)                        | 1       | 1       | 1       |
| 54       | 0244 078 001      | Scheibe 16,5 x 31,3 x 1,3                                        | Washer 16.5 x 31.3 x 1.3                                                    | Rondelle 16,5 x 31,3 x 1,3                                               | 2       | 2       | 2       |
| 55       | 0245 020 001      | Sicherungsring                                                   | Circlip                                                                     | Sûreté                                                                   | 2       | 2       | 2       |
| 56       | 0632 123 000      | Nadellager 16 x 24 x 13                                          | Needle bearing 16 x 24 x 13                                                 | Palier à aiguilles 16 x 24 x 13                                          | 2       | 2       | 2       |
| 57       | 0634 124 000      | Zahnrad 38 Zähne (für 1. Gang)                                   | Gear wheel 38 teeth (for 1st speed)                                         | Pignon 38 dents (pour le levier rapport)                                 | 1       | 1       | 1       |
| 58       | 0632 124 000      | Wachsstreifen mit 32 Nadelrollen 2 x 9,8                         | Wax strip with 32 needle rollers 2 x 9.8                                    | Bande de cire avec 32 rouleaux à aiguilles 2 x 9,8                       | 1       | 1       | 1       |
| 59       | 0644 123 000      | Scheibe 21,8 x 30,3 x 1                                          | Washer 21.8 x 30.3 x 1                                                      | Rondelle 21,8 x 30,3 x 1                                                 | 6       | 6       | 6       |
| 60       | 0634 126 100      | Zahnrad 31 Zähne (für 2. u. 3. Gang)                             | Gear wheel 31 teeth (for 2nd and 3rd speed)                                 | Pignon 31 dents (pour les rapports 2 et 3)                               | 1       | 1       | 1       |
| 61       | 0647 108 000      | Buchse                                                           | Bush                                                                        | Douille                                                                  | 3       | 3       | 3       |
| 62       | 0634 127 000      | Zahnrad 29 Zähne (für 4. u. 6. Gang)                             | Gear wheel 29 teeth (for 4th and 6th speed)                                 | Pignon 29 dents (pour les rapports 4 et 6)                               | 1       | 1       | 1       |
| 63       | 0634 128 000      | Zahnrad 30 Zähne (für 5. u. 7. Gang)                             | Gear wheel 30 teeth (for 5th and 7th speed)                                 | Pignon 30 dents (pour les rapports 5 et 7)                               | 1       | 1       | 1       |
| 64       | 0637 108 000      | Hauptwelle                                                       | Main shaft                                                                  | Arbre primaire                                                           | 1       | 1       | 1       |
|          | 0685 103 100      | Zsb. Hauptwelle besteht aus: Bild 43, 49...51, 54...67, 69 u. 70 | Main shaft <b>assy.</b> consisting of: Ill. 43, 49...51, 54...67, 69 and 70 | Arbre primaire comprenant: figures 43, 49...51, 54...67, 69 et 70        | 1       | 1       | 1       |
| 65       | 1945 102 000      | Sicherungsring                                                   | Circlip                                                                     | Sûreté                                                                   | 1       | 1       | 1       |
| 66       | 2745 009 000      | Sicherungsring 25 x 1,2 L                                        | Circlip 25 x 1.2 L                                                          | Sûreté 25 x 1,2 L                                                        | 1       | 1       | 1       |
| 67       | 0630 005 000      | Wellendichtring 25 x 62 x 10                                     | Oil seal 25 x 62 x 10                                                       | Joint de retenue d'huile 25 x 62 x 10                                    | 1       | 1       | 1       |
| 68       | 0636 109 000      | Kettenritzel (14 Zähne)                                          | Chain pinion (14 teeth)                                                     | Pignon de chaîne (14 dents)                                              | 1       | 1       | 1       |
| 69       | 0644 125 000      | Scheibe 10,5 x 32 x 6                                            | Washer 10.5 x 32 x 6                                                        | Rondelle 10,5 x 32 x 6                                                   | 1       | 1       | 1       |
| 70       | 0640 116 001      | Sechskantschraube M 10 x 1,25 x 40 Linksgewinde                  | Hexagon head screw M 10 x 1.25 x 40 left hand thread                        | Vis à six pans M 10 x 1,25 x 40 pas de vis gauche                        | 1       | 1       | 1       |
|          |                   | *) für Schaltverrastung von außen montierbar                     | *) for selector lock can be mounted from outside                            | *) pour le blocage peut être montée du dehors                            |         |         |         |